

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City
Presbyterian Church (U.S.A)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (917) 214-8596

網址 Internet: www.fcpc.org 電郵 Email: fcpcnycoffice1@gmail.com

Facebook: www.facebook.com/fcpcny



用和平彼此聯絡,竭力保守聖靈所賜合而為一的心

Make Every Effort To Keep The Unity Of The Spirit Through The Bond Of Peace

主日聯合崇拜 Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零二五年一月廿六日

The Twenty-sixth Day of January 2025

主日聯合崇拜程序 ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩	*HYMN	#34 『生命之神歌』 "GOD OF OUR LIFE"	立
始禮聖頌	INTROIT	#625 『主在聖殿中』 "THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE"	坐
宣 召	CALL TO WORSHIP	啓示錄 Revelation 21: 5 坐寶座的說:看哪,我將一切都更新了!又說:你要寫上;因這些話是可信的,是真實的。He who was seated on the throne said, "I am making everything new!" Then He said, "Write this down, for these words are trustworthy and true."	坐
牧 禱	PASTORAL PRAYER	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	坐
主 禱	THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱 詩	*HYMN	#480 『每日新恩歌』 "NEW EVERY MORNING IS THE LOVE"	立
啓 應	RESPONSIVE READING	詩篇 Psalms 138: 1-8	坐
獻 詩	ANTHEM	詩班 CHOIR	坐
		『祂藏我靈』 "HE HIDETH MY SOUL"	
讀 經	SCRIPTURE LESSONS	馬太福音 Matthew 1:1-2,5-6,16-18 路加福音 Luke 1:1-5 ; 約翰福音 John 1:1-7 馬可福音 Mark 1:1-11	坐
講 道	SERMON	『耶穌基督福音的起頭』 "THE BEGINNING OF THE GOSPEL ABOUT JESUS CHRIST"	坐
榮 耀 頌	*GLORIA PATRI		立
報 告	ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻	OFFERING	請於崇拜後,投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Service.	坐
獻 禮 文	*OFFERTORY RESPONSE	#644	立
祝 福	*BENEDICTION	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	立
阿 們 頌	AMEN*	#675	立
唱 詩	*HYMN	#349 『齊來謝主歌』 "NOW THANK WE ALL OUR GOD"	立

*please stand

在崇拜前,請將手提電話響鬧裝置調至靜音,讓我們一同安靜敬拜主。

啓應文：詩篇 138 篇：1-8 節

主席啟：我要一心稱謝祢，在諸神面前歌頌祢。

會眾應：我要向祢的聖殿下拜，為祢的慈愛和誠實稱讚祢的名；因祢使祢的話顯為大，過於祢所應許的。

啟：我呼求的日子，祢就應允我，鼓勵我，使我心裡有能力。

應：耶和華啊，地上的君王都要稱謝祢，因他們聽見了口中的言語。

啟：他們要歌頌耶和華的作為，因耶和華大有榮耀。

應：耶和華雖高，仍看顧低微的人；祢卻從遠處看出驕傲的人。

啟：我雖行在患難中，祢必將我救活；我的仇敵發怒，祢必伸手抵擋他們；祢的右手也必救我。

應：耶和華必成全關乎我的事；耶和華啊，祢的慈愛永遠長存！求祢不要離棄祢手所造的。

Responsive Reading: Psalm 138: 1-8

- 1 I will praise you, O Lord, with all my heart; before the gods I will sing your praise.
- 2 I will bow down toward your holy temple and will praise your name for your love and your faithfulness, for you have exalted above all things your name and your word.
- 3 When I called, you answered me; you made me bold and stouthearted.
- 4 May all the kings of the earth praise you, O Lord, when they hear the words of your mouth,
- 5 May they sing of the ways of the Lord, for the glory of the Lord is great.
- 6 Though the Lord is on high, He looks upon the lowly, but the proud He knows from afar.
- 7 Though I walk in the midst of trouble, you preserve my life; you stretch out your hand against the anger of my foes, with your right hand you save me.
- 8 The Lord will fulfill His purpose for me; your love, O Lord, endures forever – do not abandon the works of your hands.

獻 花

林伍新蘭女士紀念父母親伍淦學夫婦、家翁姑林賢銳夫婦、先夫林榮臻先生

詩班獻詩歌詞

祂藏我靈 (He Hideth My Soul)

A wonderful Savior is Jesus my Lord, a wonderful Savior to me, He hid-eth my soul in the cleft of the rock, where rivers of pleasure I see. A wonderful Savior is Jesus my Lord, He taketh my burden away, He hold-eth me up, and I shall not be moved, He give-eth me strength as my day. He hid-eth my soul, in the cleft of the rock, that shadows a dry, thirsty land, He hid-eth my life in the depths of His love, and covers me there with His hand, and covers me there with His land.

奇妙的救主就是耶穌我主，這奇妙的救主屬我，祂藏我靈魂在於磐石洞中，使我得見喜樂江河。祂藏我靈魂，在磐石洞穴裏，如乾渴之地得蔭庇，祂藏我生命，在祂大慈愛裏，用祂全能手來扶持，用祂全能手來扶持。

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。
We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.
2. 主日晨禱小組：逢主日上午十時半至十時五十分在聖堂舉行，請各兄姊參加。
3. 祈禱會：逢禮拜四下午二時，請各兄姊在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
4. 中年團契例會：今主日崇拜後在二樓副堂後座舉行，請各團友屆時參加。
5. 各兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話 **(212) 964-5488** 或手提電話 **(917) 214-8596** 聯絡同工。
6. 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊，講道錄音，請瀏覽及收聽。
7. 下主日（二月二日）是聖餐主日，請各兄姊虔潔心靈，回堂守主聖餐。
8. 下主日（二月二日）崇拜後隨即在 **309** 室召開兒童事工委員會會議，請各委員屆時出席。
9. 本堂宣教同工每週例假日：邵一嵐宣教師逢禮拜二及禮拜五。
陳國強宣教師逢禮拜一及禮拜三。

誠聘主任牧師

紐約中華基督教長老會誠聘主任牧師。

具美國長老會 (Presbyterian Church USA) 認同之神學學位,
三年服務堂會經驗, 需能講流利粵語, 及具備英語溝通能力。

請寄履歷致: PNC,

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcsession@gmail.com](mailto:fcpcsession@gmail.com)

The First Chinese Presbyterian Church is seeking a Pastor (Head of Staff).
The candidate should possess qualifications acceptable by
the Presbyterian Church (USA) for Minister of Word and Sacrament,
with 3 years of pastoral experience, and fluency in Cantonese and spoken English.
Please send resume to:

PNC,

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: fcpcsession@gmail.com

誠聘部分時間幹事

紐約中華基督教長老會誠聘部分時間幹事。

須每週在星期五,星期六和星期日工作; 能講流利粵語;

具備英語·華語溝通能力優先。

請寄履歷致:

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcny@yahoo.com](mailto:fcpcny@yahoo.com)

The First Chinese Presbyterian Church

is seeking a Part-time Administrative Assistant on Friday, Saturday and Sunday.
The candidate needs to be fluent in Cantonese with spoken English and
Mandarin preferred.

Please send resume to:

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY 10002, or Email: fcpcny@yahoo.com

主日聯合崇拜事奉人員

	今主日(一月廿六日)	下主日(二月二日)聖餐主日
講員/主席	李澤華牧師 / 余健雄執事	邵一嵐宣教師 / 關悅雄長老
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
司事/招待	陳張愛萍長老 / 伍黃慧雲執事	關悅雄長老 / 陳張愛萍長老
聖餐主禮 聖餐襄禮		梁李萍清長老 梁燊南長老 方鈺澄長老 林潔執事 胡國傑長老 陳盧秀華執事
聖餐預備		方李芳執事
音響/錄音	梁燊南長老	黃惠賜執事
出版週刊	李鳳屏女士 余健雄執事	李鳳屏女士 余健雄執事

二零二五年二月份主日聯合崇拜輪值表

	主 席	講 員
2日	聖餐主日	關悅雄長老 邵一嵐宣教師
9日	主日	方李芳執事 陳國強宣教師
16日	主日	梁美娥長老 陳國強宣教師
23日	主日	余健雄執事 李澤華牧師

Schedule of Upcoming Sunday Worship Combined Services for February 2025 at 11 a.m.

Date	Type	Worship Leader	Speaker
2/2	Holy Communion	Elder Henry Quan	Evangelist Elaine Shao
2/9	5 th Sunday after Epiphany	Deacon Frances Fong	Evangelist Ray Chan
2/16	6 th Sunday after Epiphany	Elder Mei Luk	Evangelist Ray Chan
2/23	7 th Sunday after Epiphany	Deacon Sam Yu	Reverend Dr. Bayer Lee

代禱事項

1. 為本堂各宣教同工、全體長老、執事和董事暨各義工兄弟姊妹在教會中彼此配搭事奉禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們在人的軟弱中仍經歷上帝的恩典,體會上帝的同在,早日康復:
林伍新蘭女士、張淑德女士、劉浪波夫人、朱譚綺琪女士、陳曾惠英長老、唐顯慶長老、鍾鎮練長老、翁健安夫人、賴李佩珍女士。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。
6. 為本堂聘請幹事禱告。求主差遣合適同工來協助堂務。

WELCOME!

11:00 a.m. Chinese / English Combined Worship Service	January 26, 2025	February 2, 2025 Holy Communion
SPEAKER:	Reverend Dr. Bayer Lee	Evangelist Elaine Shao
WORSHIP LEADER:	Sam Yu	Henry Quan
USHERS:	Ada Chan, Vivian Wong Ng	Henry Quan, Ada Chan
CONDUCTOR:	Daniel Lam	Daniel Lam
ORGANIST:	You Zheng Jiang	You Zheng Jiang
HOLY COMMUNION OFFICIANTS:		CRE Peng Leong, San Leong
HOLY COMMUNION ASSISTANTS:		Yuk Ching Fong, Kit Lam Kenneth Wu, Sau Wah Chan
RECORDING / SOUND SYSTEM:	San Leong	Virgil Wong
PUBLISHING BULLETIN:	Fung Ping Lee, Sam Yu	Fung Ping Lee, Sam Yu

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit on the Pastor Nominating Committee.
- Prayers for Mr. Ted Huck's speedy recovery from physical weakness.
- Prayers for Elder David Chung's speedy recovery from illness.
- Prayers for seeking a Pastor (Head of Staff) and a Part-time Administrative Assistant.

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) **Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.
- 2) **Sunday Morning Prayer Group...** every Sunday at 10:30 a.m. to 10:50 a.m. in Sanctuary.
- 3) **Weekly Prayer Meeting...** every Thursday at 2 p.m. at any place.
- 4) **Church contact phone numbers (212) 964-5488 or (917) 214-8596** are available from 9 a.m. to 5 p.m. daily.
- 5) **Senior Fellowship Monthly Meeting...** after Combined Service today.
- 6) **Children's Ministry Committee Meeting...** immediately after Combined Service next Sunday.